

UNIVERSITÉ DE PAU ET DES PAYS DE L'ADOUR
UFR DES LETTRES, LANGUES
ET SCIENCES HUMAINES

Session : 1 (Mai 2009)

Centre d'examen : PAU

DÉPARTEMENT : ESPAGNOL

Responsable du sujet : Mme COLIN

Niveau : Licence Niveau L 1

Semestre : 2

UE : EXERCICES GRAMMATICaux

N° épreuve : LLCX12ET

Nature de l'épreuve : EXERCICES GRAMMATICaux

Durée de l'épreuve : 1h 30

DICTIONNAIRE PROSCRIT

« Des questions I à X répondez sur le polycopié et insérez-le dans une copie anonyme.

Pour la question XI, répondez sur une seconde copie anonyme. »

I-Conjuguiez les verbes suivants au présent de l'indicatif et au passé simple à la personne demandée *10 points*

Poder nosotros	.....	.....
Introducir yo	.....	.....
Caber vosotros	.....	.....
Traer vosotros	.....	.....
Sollozar yo	.....	.....
Advertir usted	.....	.....
Reducir ellos	.....	.....
Ser nosotros	.....	.....
Oír ellos	.....	.....
Querer yo	.....	.....

II-Conjuguiez les verbes suivants au futur et au conditionnel à la personne demandée :
(10 points)

Contradecir, yo:	.....	.....
Hacer, tú	.....	.....

Retener, vosotros	.....	.....
Caber, ella	.....	.....
Querer, yo:	.....	.....
Saber, nosotros	.....	.....
Salir, usted	.....	.....
Venir, tú:	.....	.....
Haber, vosotros:	.....	.....
Poder, vosotras	.....	.....

III-Impératif. Réécrivez la phrase en mettant les verbes soulignés à l'impératif et en remplaçant lorsque cela est nécessaire le COD et/ou le COI par un pronom personnel complément. 10 points

- Señoras, en la tele están dando su telenovela favorita. Tomar (ustedes) asiento y acercarse.
.....
- Ya es tarde, antes de que todos se vayan a dormir, despedirse (vosotros)
.....
- No contar (nosotros) nada de lo que pasó ayer, es más prudente.
.....
- Este texto está escrito en inglés, traducir (usted).
.....
- A ver, vamos a empezar, abrir (vosotros) el libro por la página 59 y no (hacer) ruido.
.....
.....
- Si tienes problemas de dinero, venir (tú) a vernos.
.....
- Si no sabe dónde invertir, dejar (usted) que lo aconsejemos.
.....
- Disfrutar (tú) ya del aire acondicionado y no pagar (tú) hasta otoño.
.....
- Subir (tú) el volumen de la televisión por favor.
.....
- No tocar (vosotros) las cosas de vuestra hermana.
.....

IV- SER et ESTAR :

Complétez les phrases avec ser ou estar aux temps et aux modes appropriés 5 points

1. Todavía no puedes venir pero te llamaré en cuanto todo.....listo.
2. Después de salir bajo la lluvia, los niños tuvieron que quedarse en casa. Durante cinco días,con fiebre.
3. El perro se puso a ladrar y a morder como si de repente.....loco.
4. Ayer excepcionalmente la biblioteca de la universidad.....cerrada a las cinco.
5. Juan ha estudiado derecho durante seis años antes de llegar aabogado.
6. Anoche fuimos a ver un concierto pero había tanta gente que durante tres horas no pudimos sentarnos y tuvimos que.....de pie.
7. Cuando nos fuimos de vacaciones a España, tuvimos que pasar por los Pirineos. Las carreteras.....cubiertas de nieve.
8. A Manuel le gustan los muebles modernos de metal o de plástico. Sólo su mesa de trabajo.....de madera.
9. Nos enteramos por el periódico de que el juez italiano.....asesinado por la calle.
10. - El descubrimiento de América..... en 1492.

V-Prépositions: complétez les phrases avec l'une des prépositions suivantes : a-en-por-para-de. Procédez aux modifications orthographiques si nécessaire. 5 points

1. Siempre he querido ser piloto, me gusta viajar.....los aires.
2. Cristóbal llegó tarde y tuvo que subir..... el tren en marcha.
3. No podía aguantar más estar en casa y por fin decidí salir.....la calle.
4. Nadie podía decidirme a coger el avión. Sólo lo hago.....ti.
5. Cuando llegamos, el alcalde ya se había puesto el abrigo y estaba.....salir.
6. Llevo dos días buscando un regalo.....ofrecértelo.
7. Su hijo decía que no estaba cansado pero cuando fue a acostarlo, él se durmió.....poco tiempo.
8. Ha encontrado un nuevo trabajo en Madrid. Como vive en Salamanca, tiene que coger el tren cinco veces.....semana.
9. Te lo indico.....el mapa.
10. El fin de semana que viene, nos vamos.....excursión.

VI-Pronoms relatifs. Faites fusionner les phrases suivantes à l'aide d'un pronom relatif en faisant de la première la phrase principale, et la seconde la subordonnée relative. 10 points

1. En medio de la ciudad hay una plaza cuadrada y porticada. Vivo en la ciudad.

En medio de

2. Y entonces llegó un hombre. No había visto al hombre nunca.

Y entonces

3. Me regalaron cinco discos. Tres de los discos no me gustaron.

Me regalaron

4. No olvido las flores. Te presentabas ante mí con flores cada semana.

No olvido

5. Mira, te presento a mi primo Roberto. Te he hablado muchas veces de mi primo

Mira, te presento

6. El libro me ha gustado mucho. Me dejaste el libro.

El libro

7. El vendedor era amable. El vendedor me atendió.

El vendedor.....

8. ¿Te acuerdas del hotel? Fuimos al hotel el año pasado

¿Te acuerdas

9. La casa es la mía. Las ventanas de la casa están abiertas.

La casa.....

10. Las ideas ya no tenían ningún significado. Luchaba por las ideas.

Las ideas

VII-Temps et modes : Complétez les phrases en conjuguant l'infinitif à la forme voulue (temps, mode et pronoms éventuellement) 15 points

1. Tras la pelea llegó la policía. Traté de ser imparcial cuando me pidieron que (relatar)todo lo sucedido.
2. Juan está enfermo y pasarán días antes de que los médicos (poder curarlo).....
3. Me contaron que el abuelo de Carlos se había enfurecido cuando se enteró de su matrimonio. Tuvo un ataque de nervios y lo (maldecir).....
4. A los alpinistas les costó mucho trabajo llegar hasta la cima de la montaña. La ascensión duró cuatro días debido a que (nevar sin parar).....
5. Ya era muy tarde y mi madre me dijo que (ir a trabajar).....
6. Al terminar la guerra civil, las autoridades declararon: “serán amnistiados todos los que (deponer las armas)”.....
7. Antes de publicar su artículo, Ana nos pidió que lo (corregir).....
8. Los policías habrían prendido al ladrón si lo (encontrar).....
9. Niños, con las serpientes quiero que os portéis como si no (tener miedo).....
10. Si no me (decir)..... la verdad, te denunciaré a la policía.
11. . Me gustaría que (sonreír, tú)de vez en cuando.
12. La película que (ver, nosotros)..... anoche era rusa.
13. Te llamo para que (saber)que estoy bien.
14. Sería mejor que no (traer, vosotros)..... a los niños.
15. Vengan ustedes a visitarnos en cuanto (poder).....
16. Ellos no dirían nada aunque (saber)la verdad.
17. Cuando eras pequeña, te ponías de mal humor si (llover).....
18. Compraremos un coche nuevo cuando (vender)..... el viejo.
19. Podrías ayudarle si (querer, tú)de verdad.
20. Pablo me llamó para que yo (aclarar)esta duda..

VIII-Vocabulaire: traduisez les mots suivants sans oublier l'article. 10 points

1. Le diabète
2. J'ai mal à la jambe
3. Le gros titre

4. La télécommande
5. La nuance
6. Jouer d'un instrument
7. Les paroles (d'une chanson)
8. L'hirondelle
9. La propriété
10. Le filet
11. Le château fort
12. Etre enclin à
13. Humilier
14. Emouvant
15. La jalousie
16. Malheureux
17. Turbulent
18. Sérieux
19. Le doute
20. L'honneur

IX-Thème grammatical - Traduisez les phrases suivantes : 15 points

1. C'est un garçon très sympathique, si l'une de ses amies est malade, il la console.

.....

2. C'est demain qu'expirera le délai (*el plazo*) que je vous ai accordé.

.....

3. Je serai près de toi à chaque fois que tu voudras me parler.

.....

4. Ceux qui diront que tu es égoïste n'auront pas compris ton geste.

.....

5. Les enfants, je ne veux pas que vous salissiez la maison avec vos chaussures, sortez d'ici !

.....
.....

6. Tu es la personne que j'aime le plus au monde.

.....
.....

7. Le livre dont tu me parles semble très intéressant.

.....
.....

8. Si j'avais une voiture plus grande, vous viendriez en vacances avec nous.

.....
.....

9. Vous avez beau courir, vous ne gagnerez pas la course.

.....
.....

10. Si tous étaient arrivés à l'heure, il ne se serait rien passé.

.....
.....

X- Pour cette question, répondez sur une seconde copie anonyme
Examen de Linguistique (à rendre sur une copie séparée)

SUJET : L'emploi des articles.

Traduire en espagnol et expliquer votre choix à propos de l'utilisation de l'article défini :

1. *L'Espagne est un pays européen*
2. *L'Espagne de Charles Quint fut riche*